



D SICHERHEITSMESSER MIT VERDECKT LIEGENDER KLINGE, SPEZIELL FÜR FOLIEN UND PAPIER.

Handhabung: Mit dem SECUMAX EASYSAFE schneiden Sie mühelos dünne Folien- und Papierbahnen - auch in einzelnen Lagen. Die ausgeprägte Nase des Schneidwerkzeugs hilft Ihnen dabei, in Säcke oder folienverschweißte Paletten (Abb. 1) einzusteichen. Das Metallplättchen eignet sich zum Aufritzen von Klebebandern (Abb. 2). Die Kunststofffeder hilft Ihnen beim Schneiden von dünnen Folien und Papier, indem sie das Material niederhält (Abb. 3). Mithilfe der Sicherungsschraube lösen und arretieren Sie den darüber liegenden Klingenwechselknopf („Schloss zu“) (Abb. 4).

Klingenwechsel: Mithilfe der Sicherungsschraube (Abb. 5) lösen Sie den Klingenwechselknopf („Schloss auf“). Nehmen Sie den Klingenwechselknopf zwischen zwei Finger und ziehen Sie damit die Klingenhalterung heraus (Abb. 6). Jetzt können Sie die Klingenabdeckung anheben und die Klinge wenden oder wechseln (Abb. 7). Zuletzt die Klingenabdeckung schließen und die Klingenhalterung zurück in den Griff schieben. Wechselknopf einrasten (Abb. 8). **Wichtig:** Damit das Produkt einwandfrei funktioniert, befreien Sie es bitte regelmäßig von Materialresten.

GB SAFETY KNIFE WITH CONCEALED BLADE, ESPECIALLY FOR CUTTING FILM AND PAPER.

How to use: The SECUMAX EASYSAFE effortlessly cuts through film - and paper rolls - including through single layers. The prominent and pointed nose of the cutting tool easily pierces plastic sacks and film-wrapped pallets (fig. 1). The metal slitter is designed for cutting adhesive tape sealing (fig. 2). The plastic guide flattens the material being cut, making thin film and paper easy to work with (fig. 3). Use the locking key to release and lock the blade change mechanism ("lock closed") (fig. 4).

Changing blade: Use the locking key (fig. 5) to unlock the blade change mechanism ("lock open"). With two fingers, disengage the blade holder and swing it open (fig. 6). You can now lift up the blade cover to either rotate or change the blade (fig. 7). Finally, close the blade cover and push the blade holder back into the handle. With a click, everything is in place (fig. 8). **Important:** To ensure your product always functions flawlessly, regularly remove any impurities.

F COUTEAU DE SÉCURITÉ AVEC LAME PROTÉGÉE, SPÉCIALEMENT CONÇU POUR LES FILMS ET LES PAPIERS.

Utilisation : Le SECUMAX EASYSAFE vous permet de couper sans efforts les bandes fines de film plastique et de papier - et même les simples couches. L'extrémité taillée de l'outil de coupe permet de percer les sacs ou les films soudés des palettes (repr. 1). L'ergot métallique permet de fendre les bandes adhésives (repr. 2). Le ressort en plastique vous facilite la coupe des papiers et films fins, en maintenant la matière bien à plat (repr. 3). Bloquez le bouton de changement de lame à l'aide de la vis de sécurité («cadenas fermé») (repr. 4).

Changement de lame : Libérez le bouton de changement de lame (repr. 5) à l'aide de la vis de sécurité (position «cadenas ouvert»). Saisissez le bouton de changement de lame entre deux doigts et retirez le support de lame hors du manche (repr. 6). Vous pouvez maintenant ouvrir le couvre-lame et retourner ou remplacer la lame (repr. 7). Refermez le couvre-lame et ramenez le support de lame dans le manche. Enclenchez le bouton de changement de lame (repr. 8). **Attention :** Pour un fonctionnement optimal du produit, veillez à en ôter régulièrement les impuretés.

E CUCHILLO DE SEGURIDAD DESECHABLE CON HOJA OCULTA, ESPECIAL PARA LÁMINAS Y PAPEL.

Forma de utilización: Con el SECUMAX EASYSAFE podrá cortar con facilidad tiras finas de plástico o de papel inclusive capas finas. Su nariz prominente y puntiaguda perfora fácilmente sacos de plástico o retráctiles sobre palets (fig. 1). La pieza metálica puede utilizarse para cortar precinto adhesivo (fig. 2). La guía de plástico aplana el material a cortar, facilitando el corte de film y papel (fig. 3). Utilice la llave de cierre para bloquear el mecanismo de cambio de hoja ("bloqueo cerrado") (fig. 4).

Cambio de hoja: Libere la llave de cierre (fig. 5) para abrir el mecanismo de cambio de hoja ("cierre abierto"). Con dos dedos, desenganche el cargador de la hoja y ábralo (fig. 6). Ahora, puede levantar la cubierta para girar o cambiar la hoja (fig. 7). Finalmente, cierre la cubierta de la hoja y empuje el cargador nuevamente dentro del mango. Con un "click", todo está en su sitio (fig. 8). **Cuidado:** Para que el producto funcione de manera óptima, límpielo regularmente para retirar los residuos del material.

NL VEILIGHEIDSMES MET VERBORGEN MESJE, SPECIAAL VOOR FOLIE EN PAPIER.

Handleiding: Met de SECUMAX EASYSAFE snijdt u moeiteloos door dunne folie en dun papier - zelfs in afzonderlijke lagen. De prominente en gepunte neus van dit veiligheidsmes doorknipt makkelijk plastic zakken of met folie omwikkelde pallets (afb. 1). Het metalen plaatje is geschikt voor het openrijten van plakband (afb. 2). De kunststofveer helpt u bij het snijden van dunne folie en papier doordat ze het materiaal naar beneden houdt (afb. 3). Met behulp van de vergrendelingschroef vergrendelt u de daarboven liggende meswisselknop ("Slot dicht") (afb. 4).

Mesjeswissel: Met behulp van de vergrendelingschroef (afb. 5) maakt u de meswisselknop los ("Slot open"). Neem de meswisselknop tussen twee vingers en trek daarmee de meshouder eruit (afb. 6). Nu kunt u de mesafdekking omhoog tillen en het mesje draaien of vervangen (afb. 7). Tenslotte de mesafdekking sluiten en de meshouder terug in de greep schuiven. Wisselknop op zijn plaats laten klikken (afb. 8). **Voorzichtig:** Opdat het product goed zou werken, verwijdert u best regelmatig de materiaalrestanten.

I COLTELLO DI SICUREZZA CON LAMA NASCOSTA, PARTICOLARMENTE ADATTA PER PELLICOLE E CARTA.

Utilizzo: Con SECUMAX EASYSAFE potete tagliare senza sforzo nastri sottili di pellicole e carta, anche per singoli strati. La punta sporgente dell'utensile da taglio vi aiuterà a tagliare sacchetti o pellicole di imballaggio di pallet (fig. 1). La piastra metallica è adatta a tagliare nastri adesivi (fig. 2). La molla di plastica aiuta a tagliare pellicole sottili e carta tenendo premuto il materiale (fig. 3). Con l'ausilio della vite di sicurezza, potete sbloccare e bloccare il pulsante di sostituzione della lama sovrastante ("chiusura attiva") (fig. 4).

Cambio lama: Con l'ausilio della vite di sicurezza (fig. 5) sbloccate il pulsante di sostituzione della lama ("chiusura disattiva"). Afferrare con due dita il pulsante di sostituzione della lama ed estrarre il portalama (fig. 6). A questo punto è possibile sollevare il copri-lama e capovolgere o sostituire la lama (fig. 7). Infine, chiudere il copri-lama e inserire il portalama nuovamente nell'impugnatura. Bloccare il pulsante di sostituzione della lama (fig. 8). **Importante:** Affinché il prodotto funzioni correttamente, rimuovere regolarmente i residui di materiale.

TR ÜSTÜ KAPALI KESKİLİ GÜVENLİK BİÇAĞI, ÖZELLİKLE FOLYO VE KAĞIT KESMEK İÇİN.

Uygulama: SECUMAX EASYSAFE ile - tek katlı da olsa - ince folyo ve kağıtları şeritler halinde kolayca kesebilirsiniz. Keskinin uzun ucu çuvalları veya folyo kaplamalı paletleri (şekil 1) delmenizi kolaylaştırır. Metal keski koli bantlarını (şekil 2) kesip açmak için çok uygundur. Plastik yay kesilecek malzemeyi zemine bastırarak (şekil 3) ince folyo ve kağıt kesimini kolaylaştırır. Güvenlik civatasının yardımı ile üzerinde bulunan keski değiştirme düğmesini ("kilitle") boş alabilir veya sabitleyebilirsiniz (şekil 4).

Bıçak değişimi: Güvenlik civatası (şekil 5) yardımıyla keski değişim düğmesini ("kilitle açık") pozisyonuna getirerek açınız. Keski değişim düğmesini iki parmağınızın arasına alıp keski tutucusunu dışarıya doğru çekiniz (şekil 6). Şimdi bıçağı örten paneli kaldırarak keskiyi döndürebilir veya değiştirebilirsiniz (şekil 7). Sonra keskiyi örten paneli tekrar kapatınız ve keski tutucusunu bıçağın sapına geri itiniz ve değişim düğmesini yerine oturtunuz (şekil 8).

Önemli: Ürünün kusursuz işlevi için malzeme artıklarını düzenli olarak temizleyiniz.

Technische Merkmale | Technical features | Caractéristiques techniques | Características técnicas | Technische kenmerken | Caratteristiche tecniche | Teknik Özellikler | Cechy technické | Műszaki jellemzők | Technické vlastnosti



Hauptschneidmaterialien | Main cutting materials | Principales matières à couper | Principales materiales a cortar | Belangrijkste te snijden materialen | Materiali principali di taglio | Ana kesme malzemeleri | Główne cięcia materiałów | Fő vágási anyagok | Hlavní řezaný materiál



Montierte Klinge | Installed blade | Lame montée | Hoja montada | Gemonteerd mesje | Lama installata | Yüklü Blade | Zamocowane ostrze | Szerelt penge | Instalovaná čepel



* Zubehör | Accessories | Accessoire | Accesorios | Toebehoren | Accessori | Cihaz | Akcesoria | Tartozékok | Příslušenství



Service-Partner:
www.martor.com/partner

PL NÓŻ BEZPIECZNY Z UKRYTYM OSTRZEM, PRZEZNACZONY DO CIĘCIA FOLII I PAPIERU.

Zastosowanie: Nożem SECUMAX EASYSAFE bez trudu przetrną Państwo cienkie taśmy foliowe i papierowe - również pojedyncze warstwy. Nosek noża umożliwi wygodne wbicie narzędzia w worek lub palety owinięte folią i ich późniejsze otwarcie (Fot. 1). Płytką metalową nadaje się do rycowania taśm klejących (Fot. 2). Sprężyna plastikowa, pomaga Państwu podczas cięcia cienkich folii i papieru, jednocześnie dociskając cięty materiał do podłoża (Fot. 3). Za pomocą śrubki zabezpieczającej prosimy zablokować przycisk wymiany ostrza („Zamek zamknięty“) (Fot. 4).

Wymiana ostrza: Za pomocą śrubki zabezpieczającej (Fot. 6) prosimy uwolnić przycisk wymiany ostrza („Zamek otwarty“). Prosimy teraz wziąć przycisk wymiany ostrza między dwa palce i wyciągnąć w ten sposób uchwyt ostrza (Fot. 6). Teraz można podnieść osłonę ostrza i ostrze obrócić lub wymienić (Fot. 7). Na końcu należy osłonę ostrza zamknąć i z powrotem wsunąć uchwyt ostrza do rękocyfki. Zablokować przycisk wymiany (Fot. 8). **Ważne:** Aby produkt działał bez zarzutu prosimy go regularnie czyścić z resztek ciętego materiału.

H BIZTONSÁGI KÉS REJTETT PENGÉVEL, SPECIÁLISAN FÓLIA ÉS PAPIR VÁGÁSÁHOZ.

Hogyan használjuk: A SECUMAX EASYSAFE vágószerszámmal könnyedén vághat vékony fóliákat és papírokat, akár rétegenként is. Meghatározó a vágószerszám orra, amely hegyes kiképzésénél fogva könnyedén beszűrhető a fóliázásokba vagy a raklapok fóliájába (1 sz. kép). A fémlapkával ragasztószalagokat lehet feltérni (2 sz. kép). A műanyag rugó segít Önnek vékony fóliák és papír vágásakor azáltal, hogy az anyagot leszorítja (3 sz. kép). A biztosítócsavar segítségével rögzíteni tudja a felette található pengecseré gombot („zár be“) (4 sz. kép).

Pengecseré: A biztosítócsavar (5 sz. kép) segítségével tudja kioldani a pengecseré gombot („zár ki“). Két ujjal fogja meg a pengecseré gombot és húzza ki a nyélből (6 sz. kép). Most meg tudja emelni a pengefedelet és megfordíthatja vagy kicserélheti a pengét (7 sz. kép). Utóljára a pengefedelet zárja be és tolja vissza a pengtartót a markolatba. Pattintsa be a csere-gombot (8 sz. kép). Figyelem! Damit das Produkt einwandfrei funktioniert, befreien Sie es bitte regelmäßig von Materialresten.

C BEZPEČNOSTNÍ NŮŽ SE ZAKRYTOU ČEPELÍ, SPECIÁLNĚ NA FÓLIE A PAPIR.

Manipulace: Pomocí nože SECUMAX EASYSAFE můžete bez námahy řezat tenké fólie a role papíru - i v jednotlivých vrstvách. Ostrá, vyčnívající přední část nože snadno pronikne plastovými pytli a obalovými fóliemi na paletách (obr. 1). Kovový hrot je vhodný pro nafažování lepicích pásek (obr. 2). Integrovaná plastová pružina pomáhá při řezání tenkých fólií a papíru tím, že přidržuje materiál (obr. 3). Za pomoci pojistného šroubu zaaretujete nad ním umístěné tlačítko výměny čepele („zámek zavřen“) (obr. 4).

Výměna čepele: Pomocí pojistného šroubu (obr. 5) uvolněte tlačítko výměny čepele („zámek otevřen“). Dvěma prsty uchopte držák čepele a odklopením otevřete (obr. 6). Nyní můžete nadzvednout kryt čepele a otočit či vyměnit čepel (obr. 7). Nakonec zavřete kryt čepele a zasuňte držák čepele zpět do rukojeti. Zaaretujte tlačítko výměny (obr. 8). **Upozornění:** Chcete-li, aby výrobek fungoval bez závad, čistěte ho, prosím, pravidelně od nečistot.

